

Original document**Device for counting dosed administration of liquid, pastes and solid products, comprises two counting rings, a ring coupling device and a switching unit**

Publication number: DE10061723 (A1)

Publication date: 2002-07-11

Inventor(s):

Applicant(s): ECKERT ROSEMARIE [DE]

Classification:


- international: A61J7/02; A61M5/315; A61M15/00; G06M1/04; A61J7/00; A61M5/315; A61M15/00; G06M1/00; (IPC1-7): B65D83/00; A61J7/02; A61M15/00; B65D83/04; B65D83/14

- European: G06M1/04B; A61J7/02; A61M15/00


Application number: DE20001061723 20001212


Priority number(s): DE20001061723 20001212


Also published as:


 DE10061723 (C2)

Cited documents:

 DE3302160 (A1)

 DE29814647U (U1)

 GB1317315 (A)

 US5829434 (A)

[View INPADOC patent family](#)

[View list of citing documents](#)

**Abstract of DE 10061723 (A1)**

The device for counting dosed administration of liquid, pastes and solid products, in particular, medicaments comprises two counting rings, a ring coupling device and a switching unit consisting of coaxially mounted guide and switching elements capable of moving axially relative to one another. Also claimed is a product administering unit with such a counting device.

The EPO does not accept any responsibility for the accuracy of data and information originating from other authorities than the EPO; in particular, the EPO does not guarantee that they are complete, up-to-date or fit for specific purposes. Description of DE 10061723 (A1)

Die Erfindung betrifft ein Zählwerk zum Zählen dosierter Abgaben flüssiger, [Translate this text](#) pastöser oder fester Produkte, insbesondere Medikamente, aus einem Vorratsbehälter, umfassend:

- einen ersten Zählring und einen zweiten Zählring, die koaxial zur Längsachse des Zählwerks angeordnet und relativ zueinander drehbar und miteinander koppelbar sind,
- eine Schaltvorrichtung zum Bewegen des ersten Zählrings bei Betätigung eines zur Abgabe des Produkts zu betätigenden Betätigungsmittels, und
- eine Kopplungsvorrichtung zur Kopplung des ersten Zählrings mit dem zweiten Zählring zum gemeinsamen Bewegen beider Zählringe.



⑦ Erfinder:  
 Antrag auf Nichtverwertung  
 ⑧ Entgegenhaltungen:  
 DE 33 02 160 A1  
 DE 298 14 047 U1  
 GB 13 17 315  
 US 58 29 434

② Zählrohr zum Zählen anderer Abgaben (Münzen, per  
sonaler oder letzter Produkt, insbesondere Maßzahlen,  
aus einem Vorratsschritt, umfassen):  
- einen ersten Zählring und einen zweiten Zählring, die be-  
zogen auf Längenausdehnung des Zählrohrs umgekehrt und rela-  
tiv zueinander drehbar sind und ein gemeinsames Lager haben;  
- eine Schaltervorrichtung zum Bewegen des ersten Zähl-  
rings bei Beibehaltung eines der Abgaben des Produkts in  
beibehaltenen Beibehaltungszustand, und  
- eine Kopplungsvorrichtung zur Kopplung des ersten  
Zählrings mit dem zweiten Zählring zum gemeinsamen  
Bewegen beider Zählrings,  
dadurch gekennzeichnet, dass die Schaltervorrichtung ein  
Führungssegment und ein Schiebeselement umfasst, die  
beide lokal auf Längenausdehnung des Zählrohrs ange-  
bracht sind, wobei das Schiebeselement ein Element ist,  
das Schaltervorrichtung bezüglich der Führungssegmente nicht  
beweglich ist und einen Abschnitt umfasst, der bei einer Be-  
ibehaltung des Beibehaltungszustands entlang einer mit der  
Schaltervorrichtung vorgesehenen Kurvenfläche drehbar geführt  
wird, dass ein ein Schiebeselement vorgesehen ist, das mit  
einem Führungssegment in Eingriff ist, um einen ersten Zählring vor-  
gegebene Maßzahlenwerte gebracht und anschließend eine  
Zählbewegung eingeleitet wird, durch die der erste Zähl-  
ring ein ein Wertänderung gebracht wird.

BLINDSDRUCKEREI BL.02 102 280/76/1 W

DE 100 61 723 A 1

[1934] Um zu verhindern, dass die Zählung zuwiderstehe und nicht die Zählregeln nicht aufpassen, was wesentlich passender ist als der geistige Missbrauch, kann erdgebungsrechtlich festgestellt sein, dass die Pörschungen mindestens zwei Sportarten betreffen sind, von denen je eine als eine Verletzung des ersten und des zweiten Zählgrunds durch zugehörige Verletzung des Daches in der zur Zählung zugehörigen Richtung gesehen wird. Die als Pörschungen angegebenen Sportarten sollten nur die entsprechenden Sportarten, so dass die

[illegible]

DE 100 61 723 A1

- eine erste Zählring und eine zweite Zählring die kreuzförmig zur Längsachse des Zählwerks angeordnet und relativ zueinander drehbar und miteinander verbunden sind,
- eine Schaltvorrichtung zum Bewegen des ersten Zählrings bei Betätigung eines zur Abgabe des ersten Zählstrahls zu betätigenden Betätigungsmechanismus, und
- eine Kopplungsvorrichtung zur Kopplung des ersten Zählrings mit dem zweiten Zählring zum gemeinsamen Bewegen beider Zählrings.

[0042] Solche Zählwerte können beispielsweise bei Augenbewegungen für Taktzeiten oder bei Atemaussetzungen zum Einsatz. Sie dienen in Folge des Taktbrennens aber beispielsweise dazu, die jeweilige von einem Patienten pro Takt zu nehmende Menge an Tabletten sicher erfassen zu können. Zu diesem Zweck wird jede Bestätigung des Abgabemotors mittels der Abgabeneinheit, die zur Abgabe einer Tablette führt, getriggert und mittels der beiden Zähltragsätze sprachlos registriert. Der Patient kann so genau erkennen, wie viele Tabletten er bereits an seinem Tag genommen hat und wie viele Tabletten er noch zu nehmen hat.

[0003] Dientlich können likewise solche Zählwerte auch zur Erfassung der Gesamtmenge an abgetrennten Taktteilen oder ähnlichen Gegenständen verwendet werden, so dass ein Zählwert bekannt sein kann, wie viele Produkte einer Gesamtmenge X mit einem bestimmten Merkmal vorhanden sind. Entsprechend umgekehrt kann der Zählwert auch zum Erfassen der vorhandenen Restmenge verwendet werden.

[0004] Die gleichen Erfassungsbedingungen bieten sich auch im Falle eines Antriebspenders und auch hier können je nach Ausführung des Zählwerks Tages-, Ummen- oder Rastzeiten erfasst werden.

[illegible]

(0006) Der Erfindung liegt damit das Problem zugrunde, ein Zählwerk anzugeben, das ein funktionenreiches Erfassen einer Produktströmung zulässt.

[0007] Zur Lösung dieses Problems ist bei einem "Zusatzwerk" der eingangs genannten Art erfindungsgemäß vorgesehen, dass die Schaltervorrichtung ein Führungselement und ein Schutzelement umfasst, die beide lateral zur Längsachse angeordnet sind, wobei das Schutzelement bezüglich des Führungselements axial bewegbar ist und eine

Das als vorgeschädigtes Donor abgenommen wurde. Durch entsprechende Anzahl an Zähnen am zweiten Zahring sowie entsprechende Positionierung der gegenseitig nachsten Verwürgungen an der Grundplatte ist es praktisch möglich, beliebige Tagendosen und damit Koppeltage zu realisieren.

[0017] Weiterhin kann am Führungselement ein Anschlag vorgesehen sein, so dass ein am zweiten Zählring vorgesehener Vorsprung bei Erreichen einer Enddrehstellung an dem Anschlag schlägt. Im Falle eines Rotationsstillstands verhindert dies eine Vorwarpf ungewünschte Ausrichtung, dass der zweite Zählring aus der Enddrehstellung aus der Zählung 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838,

in der 10. Zeile des 10. Verses des 2. Buches 31, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855,

**[0012]** Die Erfindung zielt ab, das Füllmedium, das sich zwischen den, in verstellbarer Weise in den Wälzlängsrichtung gegeneinander verschiebbaren Walzenpaaren befindet, aus einem Material zu bilden, das sich in der Antriebsrichtung der Walzenpaare, die bevorzugt in einer Kanalförmigen und rechteckigen Querschnittsform beschaffen sind, auch gegen die Erdoberfläche in der Bewandlung, wenn in dem Füllmedium die epind. Vergütungsmechanik in Form einer Lege gegenüber der Gießhöhe selbst bereits ebenfalls ein Kanalförmiges, sei es als durchgehendes Kanalförmiges, oder wenn es aus dem epind. Vergütungsmechanik integral ausgeführt ist, bildet.

[illegible]

ge argument sein, da eine Handlung durch Recht als  
wie Unethisch nicht empfunden.  
(MC9) Um das Gebot (es mit einem "Lernziel")  
verleihen und zweckdienlich zu sein, so wenigstens  
das Sünden des Gebotens zu vermeiden, so dass  
das Rechtliche zu der Gesetze vorzuziehen. An  
den gegenwärtigen Sünden des Gebotens ist notwendig  
gewisse das Gebotens zu vermeiden, so dass  
das Gebotens zu vermeiden, so dass

Schmerz ausgebildet. Das Schmerzempfinden selbst liegt durch  
so denn bei einer Dethybung an die verschiedenen Dethy-  
geschwindigkeit an, so dass eine einheitliche Bewegung-  
kopplung realisiert ist.

(2022) Das Beteiligungsgesetz kann erfindungsgegemäß eine Tasse sein, die ein Teil des Zählwerts fast glockenbäumlich wie eine solche Tasse in beispielsweise bei einem Diktatursprecher oder dergleichen zweckmäßig. Alternativ kann das Beteiligungsgesetz auch ein Axtenschnitt sein, der erst wieder fast mit dem Zählwert glockenbäumlich ist, das heißt das Zählwert ist fast mit diesem aufgeführt. Alternativ breitet sich das Beteiligungsgesetz über das Diktatursprecher aus.

[1022] In auch Ausgestaltung, ob es sich also um einen Tabak- oder dergleichen Spender oder einen Aeronauten handelt, kann ein an der Grundfläche angeformter oder befestigter Dintel, der einen Verstellbühler abdeckt oder eine an der Grundfläche angeformte oder befestigte Spritzboje vorgesehen sein. Schließlich ist es sich als zweckmäßig erwiesen, wenn ein Sicherungsmechanismus zum Verhindern einer unabsichtlichen oder unzulässigen Öffnung vorgesehen ist. Dieser Sicherungsmechanismus ist der beschriebenen vor Betätigung der Betätigungselemente anzufügen, die keinen Verstoß des Verstellbühlers verursachen, durch unabsichtliches oder unzulässiges Öffnen.

[0033] Neben dem Zählwerk betrifft die Erfindung ferner eine Einrichtung zum dosierten Abgeben flüssiger, pastöser oder fester Produkte, insbesondere von Mischmassen. Diese Einrichtung zeichnet sich durch einen das dosierte Produkt beinhaltenenden Vorratsbehälter sowie ein erfindungsgemäßes Zählwerk der eingangs beschriebenen Art aus.

[0824] Dabei kann das Zahnwerk auf den Verrachsfächer  
kleiner ansetzen sein, so dass sich eine Nachfüllung  
nicht ergibt. Dies ist insbesondere bei Tablettenpressen  
aber auch bei anderen Abgebewerkzeugen für  
pulver- oder pastenartige Substanzen zweckmäßig. Auch bei einem An-  
setzen derartiger Lasten auf diese Weise sind prinzipiell  
Mehrfachdrucke möglich, so nämlich der Anpress-

[2005] Schließlich kann nach der zweifelsfreien Überwindung des Erfindungsgegenstandes vergangen sein, das ein gegenstandslos gewordenes Menschlich vergangen ist, in das der Zirkelwert Natur oder anderer integriert ist, was in das der Auswertung Natur einleitet ist. In dem gegenstandslos Menschlich, in dem beispielsweise die Sprache frei integriert sein kann, wird beispielsweise der Zirkelwert

ner eingetragt sein sollen, weil versprochen und dadurch meist Annehmlichkeiten einströmen. Die Menschen kann wiedererwacht werden, während die Annehmlichkeiten und Erleichterung eingetraten sind. Die Zählzeit sollte dann gegebenfalls ebenfalls wieder verwendet werden.

[0026] Weitere Vorteile, Merkmale und Flächendeckung der Erfindung ergeben sich aus den im Folgenden beschriebenen Ausführungsbeispielen sowie anhand der Zeichnungen.

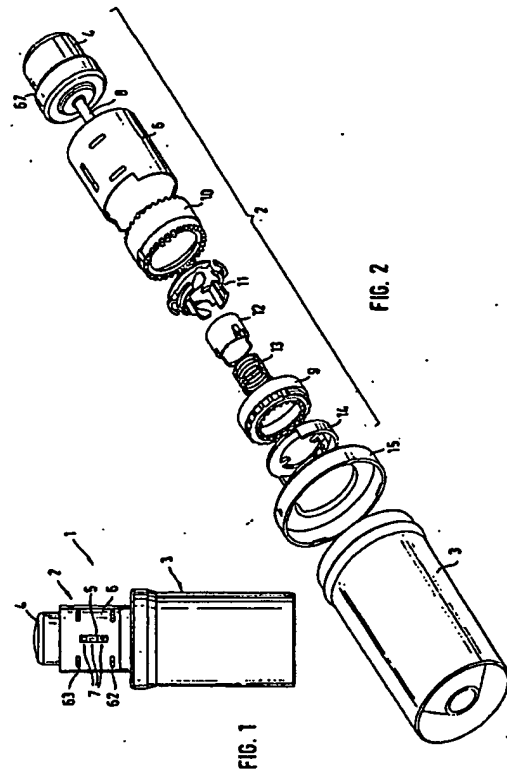
[0277] Fig. 1 eine Ansicht einer erfindungsgemäßen Abgabereinrichtung der ersten Ausführungsform,  
[0278] Fig. 2 eine Draufsicht der Einrichtung von Fig. 1.

[0229] Fig. 3 eine zweite Ausführungsform einer oben beschriebenen Abgleichschaltung.

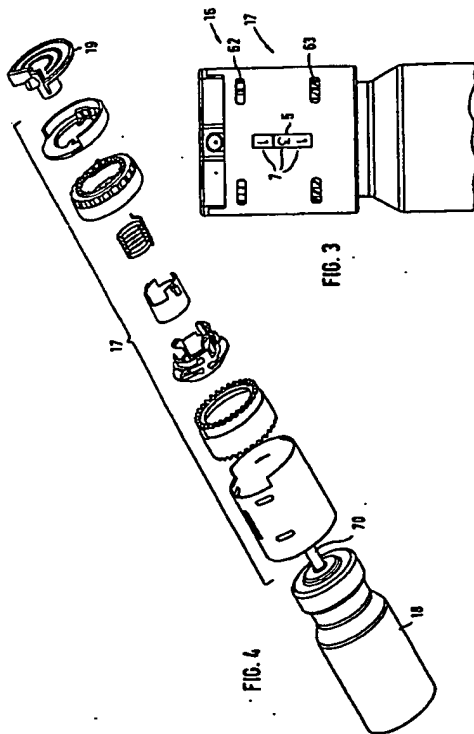
Fig. 5 eine Perspektivansicht des Führungselements.  
Fig. 6 eine Perspektivansicht eines Schaltkommandos.  
Fig. 7 eine Perspektivansicht eines Faders.  
Fig. 8 und 9 Perspektivansichten der Ober- und

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

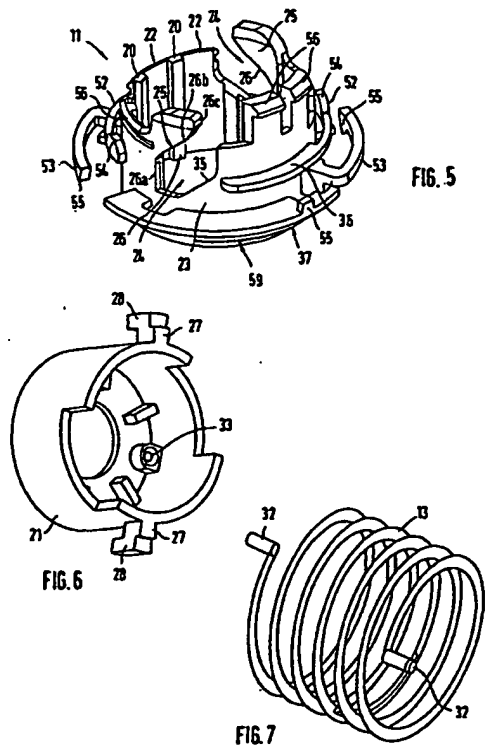
- Leersite -



102 20076



102 20076



102 20076

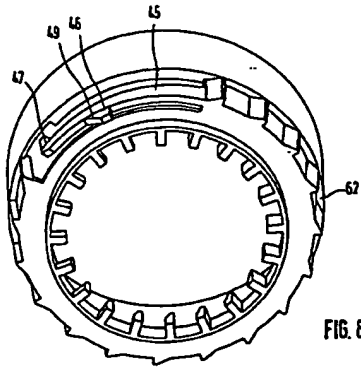


FIG. 8

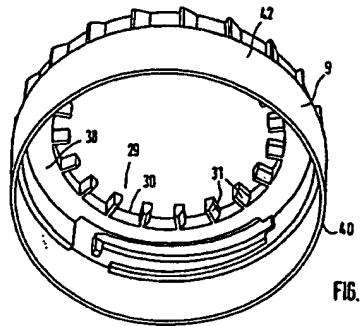


FIG. 9

102 280/06

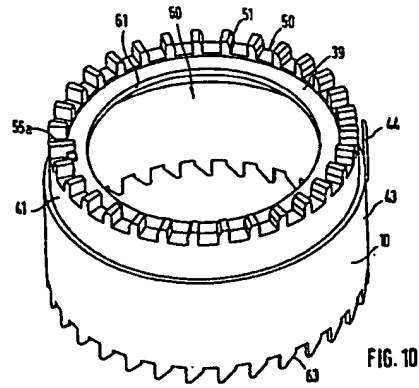


FIG. 10

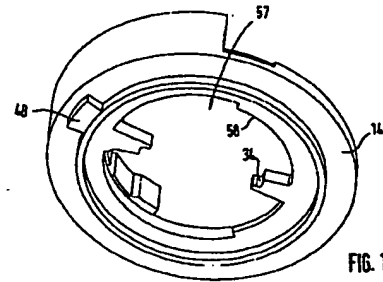


FIG. 11

102 280/06

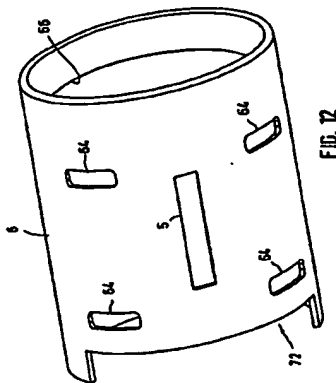


FIG. 12

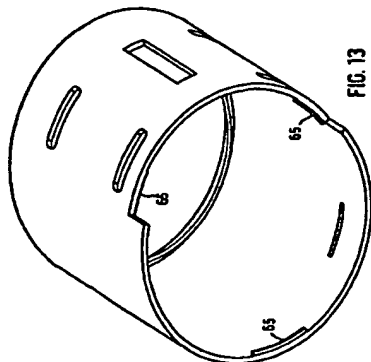


FIG. 13

102 280/06

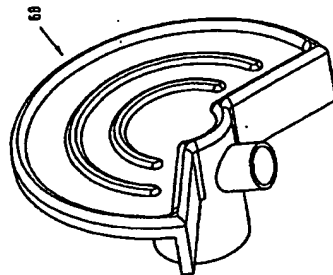


FIG. 14

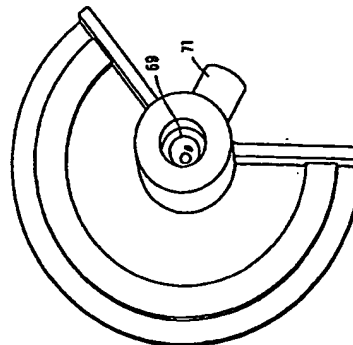


FIG. 15

102 280/06